

XIRIMIRI

Testua eta irudiak: **FERNANDO PÉREZ HERNANDO**

Itzulpena: **JOSEBA SARRIONANDIA**

Kartoi gogorrean egina. 22 x 22 cm. 36 orr. 14 €

Xirimiri (euskara)

ISBN 978-84-9172-265-6. Album irudidunak. Egile-lanak.

Chirimiri (gaztelania)

ISBN 978-84-1343-133-8. Álbum ilustrado. Obras de autor/a.

Chuvisca (galegoa)

ISBN 978-84-1343-132-1. Álbum ilustrado. Demademora.

Xim-xim (katalana)

ISBN 978-84-18558-30-6. Àlbum il·lustrat. Obres d'autor/a.

Molha-tohos (portuges)

ISBN 978-989-749-154-2. Álbum ilustrado. Obras de autor/a.

Haizea egiten du... Txori-ama bere zuhaitzera itzuli da arratsaldean.

Bertan bizi da lasai bere lau txorikumeekin.

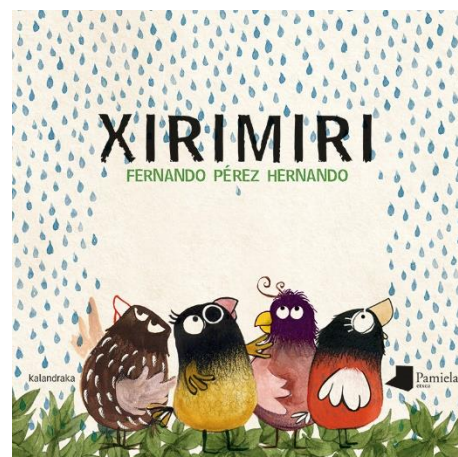
Zuhaitzaren goiko adarrean bizi da Ruth,

«U» hutsez egiten du kantu...

Zorigaitz sinple batetik sortzen da elkarrengandik ikasteko eta elkar aberasteko aukera euriak bustitzen duen hegazti familia baten etxean. Umeek batak besteagandik ikasiko dute, ama jakintsu bat izango dute, gainera, laguntzeko. Sinpletasunetik abiatuta, «Xirimiri» album ilustratuak istorio zirkular bat kontatuko du, gizarte indibidualista honen nolabaiteko metafora bat sortuz, elkarbizitzatik eta elkartasunetik komunikazioa eta kolektibotasuna hobetzeko ideiarekin.

Bokalak, Fernando Pérez Hernandok, jolasteko baliabide bihurtzen ditu, hitzak desfraztze irakurleen gaitasuna suspertuz, eta bost zeinu eta soinu horiek gure hizkuntza artikulatzeko duten garrantzia nabarmenduz. Egileak joko foniko bat planteatzen du, protagonista bakoitza bokal batekin loturik.

Narrazioaren ikuspegitik, ipuinak egitura metatzailea du. Grafikoki, oso xumea da baliabide aldetik. Eszenatoki bakar batean gertatzen da, eta plano desberdinen bidez aurkezten dira pertsonaia atseginok. Orrialderik orrialde umorea gehituz doa eta amaierak irribarra eragiten du, borobila da.



- **Gala:** elkartasuna zorigaitzean, elkarbizitza, komunikazioa, elkarrekin ikastea.
- **Adin egokia:** aurre-irakurleak eta lehen irakurleak.
- **Nabarmentzeko modukoak:** egitura metatzaileko ipuina, bokalak, lengoia, hitz jokoak; familia, maitasuna; jazoera meteorologikoak: euria, haizea...; «[La escalera roja](#)» ren egilea (KALANDRAKA).
- **Liburuaren aurrerapena:**
<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/xirimiri-eusk>

Fernando Pérez Hernando

(Valladolid, 1973)

Valladolideko Arte Eskolan ikasi du ilustrazioa, eta Lehen Hezkuntzako maisu ikasketak egin ditu, bertako Hezkuntza eta Gizarte Lan Fakultatean, musika espezialitatean. Komunikazio agentzietako diseinatzailea izan da, eta diseinu estudio bat ere sortu zuen. Grabatu eta album ilustratu tailerrak egin ondoren, liburuen ilustrazioan hasi da lanean, utzi gabe bere liburuzain lana Renedo de Esguevako bibliotekan. Aldi berean, ilustrazio eta sormen tailerrak ematen ditu umeentzat biblioteketan, museoetan eta literatur topaketetan.

<https://elabuelopinta.wixsite.com/elabuelopinta>

www. **kalandraka** .com
comunicacion@kalandraka.com

www. **Pamiela** .com
etxea
soltxate@pamiela.com